

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

\*\*\*\*\*

Paix-Travail-Patrie

\*\*\*\*\*

MINISTRE DE L'ADMINISTRATION  
TERRITORIALE

\*\*\*\*\*

COMMUNE DE MOKOLO

\*\*\*\*\*

COMMISSION INTERNE  
DE PASSATION DES MARCHES

\*\*\*\*\*



REPUBLIC OF CAMEROON

\*\*\*\*\*

Peace-Work-Fatherland

\*\*\*\*\*

MINISTRY OF TERRITORIAL  
ADMINISTRATION

\*\*\*\*\*

COUNCIL OF MOKOLO

\*\*\*\*\*

INTERNAL TENDERS BOARD

\*\*\*\*\*

## AVIS D'APPELS D'OFFRES NATIONAL OUVERT

N° **15**.../AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2023 DU **20 MARS 2023** EN  
PROCEDURE NORMALE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION  
D'UN FORAGE EQUIPE DE POMPE A MOTRICITE HUMAINE A MAVOUMAI  
DANS LA COMMUNE DE MOKOLO, *DEPARTEMENT DU MAYO-  
TSANAGA, REGION DE L'EXTREME-NORD*

MAITRE D'OUVRAGE : MONSIEUR LE MAIRE DE LA  
COMMUNE DE MOKOLO

AUTORITE CONTRACTANTE : MONSIEUR LE MAIRE DE LA  
COMMUNE DE MOKOLO

COMMISSION INTERNE DE PASSATION DES MARCHES  
PUBLICS AUPRES DE LA COMMUNE DE MOKOLO

FINANCEMENT : B.I.P DU MINDDEVEL

EXERCICE 2023

IMPUTATION : .....

Janvier 2023

## 1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre du BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC (BIP DU MINDDEVEL) de l'exercice 2023, le Maire de la Commune de Mokolo (Autorité Contractante), lance un Appel d'Offres National Ouvert pour les Travaux de construction d'un forage équipé de pompe à motricité humaine à MAVOUMAI dans la commune de Mokolo, Département du Mayo-Tsanaga, Région de l'Extrême-Nord.

## 2. Consistance des travaux

Ces travaux comprennent les opérations suivantes dont la liste n'est pas exhaustive :

- Etude et installation de chantier
- Foration
- Equipement du Forage ;
- Développement et essai de pompage ;
- Analyse et traitement de l'eau ;
- Pose de la superstructure ;
- Système assainissement ;
- Pose de la clôture ;
- Pose de la pompe ;
- Cout environnement ;

## 3. Délais d'exécution

Le délai maximum prévu par le Maître d'Ouvrage pour la réalisation des travaux objet du présent appel d'offres est de : **deux (02) mois**.

## 4. Financement

Les travaux, objet du présent Appel d'Offres, sont financés par le Budget d'Investissement Public du MINDDEVEL (B.I.P MINDDEVEL), Exercice 2023, pour un coût estimatif total de 8 000 000 FCFA (HUIT MILLIONS)

## 5. Participation et origine

La participation au présent Appel d'Offres est ouverte à l'égalité de conditions aux sociétés et entreprises ou groupement d'entreprises de droits camerounais, ayant une expérience avérée dans le domaine de la réalisation des travaux hydrauliques .

Par le présent Avis d'Appel d'Offres, les entreprises intéressées sont invitées à fournir dans leurs offres, les informations **authentiques** qui permettront de retenir celle pouvant réaliser les prestations après une évaluation approfondie et objective de son dossier.

## 6. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire doit joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission établie par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des finances et dont la liste figure dans la pièce 12 du DAO, d'un montant de **CENT SOIXANTE MILLE FRANCS (160 000) Francs CFA** et valable pendant trente (30) jours au-delà de la date originale de validité des offres.

## 7. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Dès publication du présent avis, le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables auprès de la Commune de Mokolo secrétariat du Maire de la Commune de Mokolo.

## 8. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu auprès du secrétariat du Maire de la Commune de Mokolo, dès publication du présent avis, sur présentation d'une quittance de versement d'une somme non remboursable au titre des frais d'achat du dossier de quinze mille (15 000) francs CFA auprès de la Recette Municipale de Mokolo.

## 9. Remise des offres



Chaque offre, rédigée en Français ou en Anglais, en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies lisibles marquées comme tels, conformes aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offre, devra être déposée contre récépissé sous plis fermé, auprès du secrétariat du Maire de la Commune de Mokolo au plus tard le **1.4...AVR...2023** à 10 heures, heure locale et devra porter la mention:

**AVIS D'APPELS D'OFFRES NATIONAL OUVERT**  
**N° 15.../AONO/C-MOKOLO/CIPM/BEC/2023 DU 2.0...MARS...2023 EN PROCEDURE NORMALE POUR LES TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UN FORAGE EQUIPE DE POMPE A MOTRICITE HUMAINE A MAVOUMAI DANS LA COMMUNE DE MOKOLO, DEPARTEMENT DU MAYO-TSANAGA, REGION DE L'EXTREME-NORD**

**MAITRE D'OUVRAGE: MONSIEUR LE MAIRE DE LA COMMUNE DE MOKOLO**  
**A N'OUVRIR QU'EN SEANCE DE DEPOUILLEMENT ».**

**FINANCEMENT : BUDGET D'INVESTISSEMENT PUBLIC DU MINDDEVEL,**  
**EXERCICE 2023**

**IMPUTATION : ..... Délai d'exécution : Deux (02) mois.**

*Les offres parvenues après la date et heure limites de dépôt des offres ne seront pas reçues.*

**10. Recevabilité des offres**

Sous peine de rejet, les pièces du dossier administratif requises doivent être produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative (Préfet, Sous-préfet,...), conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles doivent être datées de moins de trois (03) mois à la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable ; Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre agréée par le Ministère en charge des Finances.

**11. Ouverture des plis**

L'ouverture des plis se fera en un (01) temps le **1.4...AVR...2023**.... à 11 heures précises dans la salle de réunions de la Commune de Mokolo, en présence des soumissionnaires.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance d'ouverture ou s'y faire représenter par une seule personne (même en cas de groupement) de leur choix ayant une parfaite connaissance du dossier.

**12. Critères d'évaluation**

L'évaluation des offres se fera en trois (03) étapes :

- 1<sup>ère</sup> étape : Vérification de la conformité du dossier administratif de chaque soumissionnaire.
- 2<sup>e</sup> étape : Evaluation technique des offres administrativement conformes.
- 3<sup>e</sup> étape : Vérification des offres financières des entreprises dont les offres ont été reconnues techniquement qualifiées et administrativement conformes.

Les critères d'évaluation des offres sont les suivants :

**14.1- Critères éliminatoires**

**14.1.1 : Pièces administratives**

- a) Dossier incomplet ou pièces non conformes à compléter dans les 48 heures;
- b) Pièce falsifiée ou non authentique.
- c) Absence de la caution de soumission

**14.1.2 : Offre technique**

- a) Dossier incomplet ou pièces non conformes ;
- b) Fausse déclaration, documents falsifiés ou scannés ;
- c) Chiffre d'affaires dans la réalisation de travaux hydrauliques au cours des trois (03) dernières années inférieur à Quinze Millions (15 000 000) de Francs CFA ;
- d) N'avoir pas justifié de la réalisation au cours des trois dernières années, comme entrepreneur principal, d'un chantier de construction des ouvrages d'art ;
- e) Non existence dans l'offre technique de la rubrique « organisation, méthodologie et planning » ;

f) Non satisfaction au moins à 70% des critères essentiels.

#### **14.1.3 : Offre financière**

- a) Offre financière incomplète ;
- b) Pièces non conformes ;
- c) Omission dans l'offre financière d'un prix unitaire quantifié ;
- d) Absence d'un sous-détail de prix ;
- e) Sous-détail de prix irréaliste et erroné.

#### **14.2 : Critères essentiels**

L'évaluation des offres techniques sera faite sur la base des 50 critères essentiels ci-dessous :

- a) Présentation sur **3 critères** ;
- b) Le personnel d'encadrement de l'entreprise sur **10 critères** ;
- c) Le matériel de chantier à mobiliser sur **12 critères** ;
- d) La méthodologie d'exécution sur **13 critères** ;
- e) Références et capacité de préfinancement de l'entreprise sur **12 critères**.

#### **15. Attribution**

Le Maire de la commune de Mokolo, Autorité Contractante, attribuera le marché au soumissionnaire dont l'offre, qualifiée techniquement, aura été évaluée **la moins-disante** après vérifications de ses prix et jugée substantiellement conforme au Dossier d'Appel d'Offres.

#### **16. Durée de validité des offres**

Les soumissionnaires restent engagées par leurs offres pendant une période de quatre -vingt -dix (90) jours, à compter de la date limite fixée pour la remise des offres.

#### **17. Renseignements complémentaires**

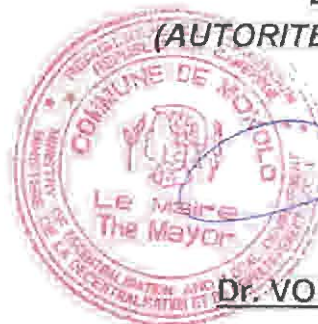
Les renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus tous les jours, aux heures ouvrables, auprès de la Commune de Mokolo, Secrétariat du Maire ou service de Passation des Marchés ; téléphone : 696 867 654 ; email : \_\_\_\_\_ ; BP : 71 Mokolo

#### **Copies :**

- PREFET/MT ;
- ARMP pour publication au JDM ;
- DDMINMAPMT
- Président CIPM/COM-MOK ;
- DDMINEPAT/MT (pour suivi)
- CRTV (station régionale pour diffusion) ;
  - *Affichage*
  - *Chrono archive*

Mokolo Le : **20 MARS 2023**

**LE MAIRE  
(AUTORITE CONTRACTANTE)**



**Dr. VOHOD DEGUIME**



**VERSION ANGLAISE**

REPUBLIQUE DU CAMEROUN

\*\*\*\*\*

Paix-Travail-Patrie

\*\*\*\*\*

MINISTRE DE L'ADMINISTRATION  
TERRITORIALE

\*\*\*\*\*

COMMUNE DE MOKOLO

\*\*\*\*\*

COMMISSION INTERNE  
DE PASSATION DES MARCHES

\*\*\*\*\*



REPUBLIC OF CAMEROON

\*\*\*\*\*

Peace-Work-Fatherland

\*\*\*\*\*

MINISTRY OF TERRITORIAL  
ADMINISTRATION

\*\*\*\*\*

COUNCIL OF MOKOLO

\*\*\*\*\*

INTERNAL TENDERS BOARD

\*\*\*\*\*

**OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER**  
**N°...../ONIT/P/MOK- COUNCIL/LTC/AI/2023 OF .....  
NORMALLY PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION OF A BOREHOLE  
EQUIPPED WITH A HUMAN-POWERED PUMP AT MAVOUMAI, MOKOLO  
SUBDIVISION, MAYO-TSANAGA DIVISION, FAR-NORTH REGION.**

**PROJECT'S OWNER: *THE MAYOR OF MOKOLO COUNCIL***

**CONTRACTING AUTHORITY: THE MAYOR OF MOKOLO COUNCIL**

**LOCAL TENDER COMMISSION OF MOKOLO COUNCIL**

**JANUARY 2023**

## **1) Subject of the invitation to tender**

Within the frame work of execution of MOKOLO COUNCIL, the Mayor of MOKOLO Council, Contracting Authority, hereby issues an Open National Invitation to tender **NORMALY PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION OF A BOREHOLE EQUIPPED WITH A HUMAN-POWERED PUMP RESPECTIVELY IN LOCALITE AT MAVOUMAI MOKOLO SUBDIVISION, MAYO-TSANAGA DIVISION, FAR-NORTH REGION.** Nature of works

## **2. Scope of works**

These works comprise the following task For each drilling:

- Preliminary hydrogeological and geophysical studies;
- Rotary drilling and down-the-hole hammer drilling;
- Drilling equipment (casing and gravel filter);
- Development, pumping and flow test;
- Surface equipment or superstructures (well-coping, slab anti mire, culvert, soak pit and cement wall blocks of 15×20×40, rough on 1.20 m high);
- India mark II handpump installation;
- Physico-chemical water analysis and chlorination
- Training of the committee in charge of the well's management;
- Planting trees

## **3- Execution deadline**

The maximum execution deadline provided for by the Project Owner for the execution of the works subject of this tender shall be two (02) months.

## **4- Financing**

The works, subject of this invitation to tender, are financed by the Public Investment Budget (B.I.P MINDEVEL), Fiscal Year 2023, for a total estimated cost of 8,000,000 FCFA

## **5- Participation and origin**

Participation in this tender shall be opened on equal conditions to Cameroon-law contractors with proven experience in the field of hydraulique works in general.

By this invitation to tenders, Contractors are invited to give authentic information's in their offers in other to make a good choice of the Contractors who could realize all the prestations.

## **6- Interim Security**

Each bidder must attach to its administrative documents, a tender guarantee established by a first-class bank approved by the Ministry in charge of finance and listed in exhibit 12 of the DAO, in the amount of ONE HUNDRED AND SIXTY THOUSAND FRANCS (160,000) CFA francs and valid for thirty (30) days beyond the original date of validity of the offers.

## **7- Consultation of the tender documents**

Upon publication of this notice, the tender documents can be consulted during working hours at the Municipality of Mokolo secretariat of the Mayor of the Municipality of Mokolo.



## 8- Acquisition of the Tender Document

The tender file can be obtained from the secretariat of the Mayor of the Municipality of Mokolo, upon publication of this notice, on presentation of a receipt for payment of a non-refundable sum for the purchase costs of the file of fifteen thousand (15,000) CFA francs from the Municipal Revenue of Mokolo.

## 9- Acquisition of tender file

### Submission of tenders

Each tender, written in French or English, in seven (07) copies including one (01) original and six (06) legible copies marked as such, in accordance with the requirements of the Tender Dossier, must be deposited against receipt in sealed envelopes, with the secretariat of the Mayor of the Municipality of Mokolo no later than ..... at 10 a.m. local time and shall be marked as

## 10- Submission of offers

Drafted in English or French and in **septuplicate (7)** including **one (1) original and six (6) copies**

Labeled as such, tenders shall be submitted in a sealed envelope and against a receipt at MOKOLO COUNCIL, Secretary of Mayor; no later than of ..... **at 10 a.m.** local time. They shall bear the following:

### OPEN NATIONAL INVITATION TO TENDER

N°...../ONIT/MP/MOKOLO - COUNCIL/LTC/AI/2023 OF .....  
NORMALLY PROCEDURE FOR THE NORMALLY PROCEDURE FOR THE CONSTRUCTION  
OF A BOREHOLE EQUIPPED WITH A HUMAN-POWERED PUMP IN LOCALITE OF  
MAVOUMAI MOKOLO SUBDIVISION, MAYO-TSANAGA DIVISION, FAR-NORTH  
REGION.

**FINANCING:** Public Investment budget for 2023, Financial Year

Line N°.....

**TO BE OPENED ONLY DURING THE OPENING SESSION".**

**TENDERS RECEIVED AFTER THE SUBMISSION DEADLINE SHALL BE REJECTED.**

*"To be opened only during the bid-opening session"*

## 11- Admissibility of bids.

Under pain of rejection, the administrative documents required, must be produced in originals or true copies certified by the issuing service or an administrative authority (Senior Divisional Officer, Divisional Officer...) in accordance with the Special Conditions of the invitation to tender.

They must not be older than three preceding the original date of submission of bids (3) months or must not have been established after the signing of the tender notice.

Any incomplete offer in accordance with the prescriptions of this notice and tender file shall be declared inadmissible. Especially the absence of a bid bond issued by a first-rate bank approved by the Ministry in charge of Finance.

## 12- Opening of bids



Tenders shall be opened (01) once on the ..... at 11 a.m, in the meeting room of the MOKOLO COUNCIL, by the Local Tender Commission of MOKOLO COUNCIL in the presence of bidders or their duly appointed representatives with perfect knowledge of the bid they stand for.

### **13- Evaluation criteria**

[Tenders shall be evaluated in three (3) stages:

- **Stage 1:** Verification of each tender for compliance of the administrative file.
- **Stage 2:** Technical evaluation of compliant administrative files.
- **Stage 3:** Verification of the financial offers of contractors with compliant administrative and technical files

#### **14-1:Eliminatory criteria**

##### **14.1.1 : Administrative documents**

- a) Incomplet or non-complaint documents to complete in 48 hours,
- b) Forged or non-authentic document.
- c) Absence of bid bond

##### **14.1.2: Technical proposal**

- a) Incomplète or non-complaint documents;
- b) False declaration forged or scanned documents;
- c) Turnover in the realization of hydraulic works during the last three (03) years less than Fifteen Million (15,000,000) CFA Francs;;
- d) Failure to show proof of the execution, as the main contractor, during the last three (3) years of the construction of at least one-storied building
- e) Non-existence in the technical proposal of the rubric "organization, methodology and planning";
- f) Failure to meet at least (70%) out of the essential criteria;

##### **13.1.3 Financial offer**

- a) Incomplete financial offer;
- b) Non-compliant documents;
- c) Omission of a quantified unit price in the financial offer;
- d) Absence of a sub-detailed price.
- e) Sub-detail of price mistaken and unrealistic

#### **14-2 Essential criteria**

The technical proposal shall be evaluated as per the following 50 essential criteria:

- a) Presentation out of 3 criteria;
- b) Supervisory staff out of 10 criteria;
- c) Site equipment to be mobilized out of 12 criteria;
- d) Methodology out of 13 criteria.
- e) Contractor's references and pre-financing capacity out of 12 criteria.

### **14- Award**

The Mayor of MOKOLO COUNCIL, Contracting Authority, shall award the contract to the bidder, whose offer is considered the lowest, in compliance essentially with the prescriptions of the invitation to tender.

### **15- Validity of offers**

Bidders shall remain bound by their bids for a period of ninety (90) days with effect from the tender-submission deadline mentioned above.

### **16- Complementary information**

Complementary technical information may be obtained during working hours from MOKOLO

1907

1908

1909

1910

1911

1912

1913

1914

1915

1916

1917

1918

1919

1920

1921

1922

1923

1924

1925

1926

1927

1928

1929



MOKOLO.....

Copies:

- PREFET/MT;
- - ARMP for publication in the JDM;
- - DDMINMAPMT
- - President CIPM/COM-Mok;
- - DDMINEPAT/MT (for follow-up)
- - CRTV (regional station for broadcasting);
- - Display
- - Chrono archive

The Mayor  
(Contracting Authority)



**Dr. VOHOB DEGUINE**  
Médecin Hors Echelle